联合国 TD

联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/50/L.6
14 October 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第五十届会议
2003 年 10 月 6 日至 17 日，日内瓦
临时议程项目 2

从贸易和发展角度看相互依存关系和全球经济问题：资本积累、经济增长和结构变革

主席的总结

1. 会议讨论了世界经济当前状况的影响和短期前景。与会者一致认为，虽然出口需求疲软和商品加工价格下跌影响到了许多发展中国家的收入增长，但目前的状况表明，发展中国家之间在易受各类冲击的程度和应对此种冲击的能力方面有相当大的不同。

2. 由于扩大了国内需求并采取了其它成功的政策措施，亚洲的发展中国家和转型期经济体得以保持较高的增长率，而拉丁美洲和加勒比地区却因全球经济衰退而遭受最严重的影响，该地区一些国家的社会和政治状况在逐步恶化。现在有必要找到持久解决办法，以解决该地区一些国家的国际收支问题和外债问题。

3. 虽然非洲受 2001 年以来的全球经济衰退影响的程度较轻，但艾滋病毒/艾滋病流行、政局不稳定和武装冲突，加上商品价格疲软以及官方和私人资本流量不足等，已经造成一场真正的发展危机。有与会者认为，改善非洲的增长前景需要采取更为面向增长的政策，还需要世界经济的稳固复苏。与会者认为，根据“蒙特雷

GE. 03-53039 (C) 151003 161003

共识”商定的安排加强国际金融合作，以及建立一个更为支持发展的世界贸易和金融体系，至关重要。据认为，《非洲发展新的伙伴关系》使人们有理由持乐观态度。

4. 非典的流行——虽然很快得到遏制，减慢了亚洲一些经济体的增长。但是，亚洲是增长最快的地区，而且对全球增长态势的重要性正在日益增加。一些代表团指出，在东亚，有力的宏观经济基本要素和国际收支状况，为扩大国内需求以支持增长提供了相当大的余地，此种增长得到强有力的区域内贸易联系的支持，其中，中国是该区域增长最快的出口市场。据认为，亚洲经济体的恢复能力及其快速增长是多年来执行成功的政策的结果，此种政策推动了资本积累、增长和结构变革。

5. 与会者一致认为，全球增长的短期前景虽然可能要比《2003 年贸易和发展报告》(《贸发报告》)所认为的更为乐观，但仍受到一些不确定和不平衡因素的困扰，发展中国家将因此受到不利影响。相当多的代表团强调，发达国家需要采取坚决行动，以便刺激增长，确保顺利、有序地恢复世界经济平衡，从而避免恢复过程出现任何进一步中断。

6. 有与会者对千年发展目标，尤其是到 2015 年将贫困人数减少一半这一目标能否实现表示严重关切。一些代表团认为，即使按照最为乐观的设想，也无法达到这些目标，特别是就非洲而言。

7. 议程项目 2 之下的讨论涉及的另一个重要主题，是资本积累、经济增长和结构变革。在这方面，辩论得益于《贸发报告》进行的分析和与专家进行的专题讨论。虽然有人对《贸发报告》所载的一些分析持怀疑看法，但该报告仍被视为对国际发展政策辩论的一项重要贡献。

8. 一些代表团认为，拉丁美洲和非洲许多国家在 1990 年代进行的经济和政策改革——这些改革侧重贸易和金融自由化、解除管制、私营化、外国直接投资和减少国家干预——未能在增长和创造建立和扩大生产能力所需的恰当宏观经济环境，以及提高生产率等方面取得期望的结果。与会者还一致认为，没有足够水平的资本积累，就无法维持增长和减贫，而且，东亚的经验表明，私人和公共投资的结构和质量对成功的工业化、生产力增长和结构变化至关重要。

9. 联系以上经验，多数代表团的一致认为，需要重新思考改革计划和发展战略的设计。有一个代表团认为，尽管“华盛顿共识”仍然有效，想要在当前世界经济中实现稳步增长的国家仍需注重其戒律，但随着时间的推移已经变得越来越清楚

的一点是：为了确立强有力、公平和持续的增长，还有必要确保善政、透明度和广泛的体制建设。一些代表团认为，有必要给发展中国家留有一些政策余地，这样，政府就能够在国际经济环境变得不利的时候作出反应。

10. 许多其它代表团认为，需要对发展战略作更为重大的修改，不仅需要为市场力规定重要作用，而且也需要为国家规定重要作用。此种战略应当既依靠出口市场又依靠国内市场，并且考虑到各国进行社会和经济变革的具体结构和能力。与会者就东亚过去二十年的经验能够在多大程度上成功地推广到其它发展中地区这一问题展开了热烈讨论。有与会者认为，尽管高投资比率是促使许多最为成功的经济体实现增长的动力，但其它因素对一项可行的发展战略来说同样十分重要，这些因素包括区域一体化和增加技术流量等，这两者可能但又不一定与外国直接投资联系在一起。

11. 许多代表团谈到了政策空间问题，认为，要推动发展和繁荣，加快缩小收入差距步伐，仅靠贸易自由化是不够的。相当多的代表团认为，从最近的经历中吸取的一个重要的教训是，发展中国家需要有足够的政策空间，以便发展本地工业，并且以更为均衡的方式设法使这些工业融入世界经济。与会者一致认为，此种政策需要与一项外向型发展战略挂钩，但同时必须认识到国际安排具有的限制因素。由于自由化的结果须得到社会认可，因此必须更加注重收入分配、社会方案、土地改革和教育。还有与会者指出，由于在缺乏有效的规章制度框架的情况下过早实行金融和资本账户自由化，多数发展中国家的宏观经济稳定受到不利影响。在缺乏实现更大程度的金融稳定的国际安排的情况下，发展中国家有必要保留政策自主权，从而避免过多地受到国际资本市场波动的影响。有些代表团还指出，有必要加强发展中国家的能力建设，并建立起机制，以使其免受不稳定的国际市场产生的影响。

12. 也有代表团指出，尽管为了加快发展需要建立一个更为有利的全球环境，但发展中国家本身也应当积极进行面向市场的改革，并且制定积极的货币、金融和工业政策。发展中国家应当逐步对世界经济开放，并减轻对初级商品的依赖。

13. 关于相互依存关系的讨论常常提到坎昆部长级会议的负面结果，这是所有成员国都十分关注的一个问题。保护主义和单边行动的复活于事无补，这尤其是因为这些做法会使发展中国家遭受最大损害。发展中国家的代表尤其对农产品和改善市场准入方面缺乏进展深为不满，因为这两个方面的进展据认为对发展中国家新兴工业部门

的独立发展至关重要。许多代表团认为，坎昆会议之所以失败，原因在于多边贸易体系目前存在不平衡，在这些代表团看来，这些不平衡造成了贫富差距的逐步扩大。

14. 与会者一致认为，需要尽快恢复多边贸易谈判。在改革国际贸易体系方面取得进一步进展，显然对整个国际社会来说都是必要的。多数代表团，特别是发展中国家的代表团，都强调，现在急需加强多边贸易体系的发展方面，只有这样，全球化才能给所有国家带来益处。一些代表团认为，迄今为止，全球化产生的益处集中在少数几个国家，同时，全球化却使许多其它国家的贫困加剧，就业不足状况难以消除，从而突出了全球差异，危及世界和平与稳定。

15. 为了重新启动多哈回合，现在有必要确保谈判充分考虑到发展中国家的特殊需要和利益，尤其是在农产品领域。与会者呼吁发达国家采取更多步骤，放宽贸易制度限制，而发展中国家则被要求逐步开放市场，以输入各自的进口品。此外，据认为，为确保国际贸易和金融体系之间更大程度的一致性，有必要作出有计划、有步骤的努力。需要采取综合办法对待全球经济治理，还需要执行实实在在的、有足够经费的方案，以便保护发展中国家，特别是最不发达经济体、内陆经济体和岛屿经济体以及转型期经济体，使其免受外部冲击影响，并且弥合这些经济体与富裕经济体之间逐步扩大的差距。

16. 许多代表团还重申支持“蒙特雷共识”。所有发展中国家和一些发达国家认为，发达国家需要作出更多努力，以便提供技术和资金援助， 特别是达到国际商定的官方发展援助目标。

17. 一些代表团表示，贸发会议仍然是从发展角度讨论全球经济相互依存面临的挑战，探索加强发展中国家的经济发展的更好的途径，以及就与贸易和发展相关的所有问题达成共识的最佳论坛。据认为，在今天，这些挑战的复杂性和相互关联性超出贸发会议历史上任何时候。一些代表团认为，作为发展中国家的一个智囊机构，贸发会议在今天比以往任何时候都更为重要，其作用应在今后得到加强。该机构能够在争取建立一个公平、更可预测的贸易体系，以及克服坎昆会议之后多边谈判出现的危机方面发挥重要作用。该机构应当继续使国际社会铭记：全球经济体系必须确保改善每个人的福祉。与会者认为，贸发十一大将是加强该机构作用的一次重要机会。

-- -- -- -- --